



DICHIARAZIONE ANTARTICA – CONTRIBUITE A DEFINIRE LA VERSIONE FINALE DELLA DICHIARAZIONE

Periodo per l'invio di osservazioni e commenti: dal 22 giugno al 30 settembre 2026.

declaration@antarcticrights.org

Foto - Jean De Pomereu

INTRODUZIONE

Questa consultazione fa parte di un processo globale di partecipazione volto a raccogliere contributi sulla Dichiarazione Antartica, una Bozza che sarà finalizzata e firmata a Città del Capo, Sudafrica, il 1° dicembre 2026.

<https://antarcticrights.org/antarctica-declaration>

La Bozza riconosce l'Antartide e l'Oceano Australe come un'entità giuridica indipendente e un essere vivente titolare di diritti intrinseci, e definisce i doveri di tutte le persone, istituzioni e Stati di rispettare, proteggere e garantire tali diritti.

Le 18 domande riguardano i diversi articoli della Bozza e offrono anche la possibilità di formulare osservazioni generali. Le vostre risposte contribuiranno al lavoro in corso sulla Bozza e influenzeranno future revisioni, discussioni e proposte. Siete liberi di rispondere solo ad alcune oppure a tutte le domande riportate di seguito. Non esistono risposte giuste o sbagliate.

Tempo stimato per la compilazione: circa 20 minuti.

Informativa sulla protezione dei dati e sulla privacy

Le informazioni personali raccolte durante questa consultazione saranno gestite dal Wild Law Institute esclusivamente per finalità connesse alla consultazione. La partecipazione è volontaria e le risposte possono essere inviate in forma anonima. Qualsiasi indirizzo e-mail fornito sarà utilizzato esclusivamente per comunicazioni relative alla consultazione. I dati personali saranno protetti, mantenuti riservati e trattati in conformità con la normativa applicabile in materia di protezione dei dati.

QUESTIONARIO

1. **La Dichiarazione utilizza attualmente un linguaggio neutro rispetto al genere ("they/them") per descrivere l'Antartide e l'Oceano Australe come una comunità vivente di esseri, anziché come un oggetto territoriale. Alcuni sostengono l'uso di pronomi alternativi o di diversi quadri linguistici, compresi concetti provenienti dalle lingue indigene. Secondo voi, come dovrebbero essere indicati l'Antartide e l'Oceano Australe?**

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Il pronome "loro"
- Il pronome "lei"
- Il pronome "lui"
- I pronomi "Esso" o "Essa" con la lettera maiuscola
- Si potrebbe utilizzare un termine proveniente da una cosmologia e visione del mondo indigena
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

2. **L'Articolo I descrive l'Antartide e l'Oceano Australe come antichi, indivisibili, autonomi e autoregolati. Questa descrizione coglie, secondo voi, l'essenza dell'Antartide e dell'Oceano Australe?**

Selezionate una sola risposta.

- Sì, ne coglie bene l'essenza
- In gran parte sì, ma dovrebbero essere riconosciute ulteriori qualità
- No, la descrizione non riflette adeguatamente la loro essenza
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

3. **L'Articolo II afferma che l'Antartide e l'Oceano Australe si estendono agli esseri antartici ovunque essi si trovino nel mondo. Ciò significa che, ad**

esempio, una balena o un uccello marino originario dell'Antartide e dell'Oceano Australe conserva i propri diritti e le proprie tutele anche quando si sposta al di fuori della regione antartica. Siete d'accordo?

Selezionate una sola risposta.

- Sì, l'Antartide e gli esseri antartici dovrebbero conservare i propri diritti e le proprie tutele ovunque si trovino
- Sì, ma l'applicazione di tali diritti e tutele al di fuori della regione antartica dovrebbe essere ulteriormente chiarita
- No, i diritti e le tutele riconosciuti dalla Dichiarazione dovrebbero applicarsi solo all'interno della regione antartica
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

- 4. L'Articolo II della Bozza di Dichiarazione afferma che l'Antartide ha diritto all'indipendenza e a essere trattata dal diritto internazionale come dotata dei poteri giuridici di uno Stato. Ritenete che ciò rappresenti adeguatamente lo status giuridico e i poteri che l'Antartide e l'Oceano Australe dovrebbero avere nel diritto internazionale?**

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Sì, l'Articolo II rappresenta adeguatamente lo status giuridico e i poteri che l'Antartide dovrebbe avere
- L'Articolo II coglie il principio, ma la Dichiarazione si spinge troppo oltre; dovrebbe riconoscere all'Antartide uno status giuridico meno indipendente e poteri più limitati
- La Dichiarazione dovrebbe contenere un linguaggio più forte sull'indipendenza, sullo status giuridico o sui poteri dell'Antartide
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

- 5. L'Articolo III riconosce i diritti e le libertà dell'Antartide e dell'Oceano Australe, compreso il diritto al pieno ripristino di qualsiasi danno causato dalla violazione umana di tali diritti. Chi dovrebbe essere responsabile del ripristino di tali danni e sostenerne i costi?**

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Il soggetto responsabile, come una società, uno Stato o una persona responsabile del danno
- Un fondo dedicato al ripristino dell'Antartide, finanziato dai contributi di tutte le nazioni
- Il soggetto responsabile, secondo l'approccio sopra indicato, con il sostegno di un fondo collettivo
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

- 6. L'Articolo IV stabilisce che eventuali conflitti tra i diritti degli esseri umani e i diritti degli esseri antartici debbano essere risolti nel modo più favorevole all'integrità, al funzionamento e alla salute dell'Antartide. Siete d'accordo sul fatto che, qualora sorgano tali conflitti, l'integrità ecologica dell'Antartide e dell'Oceano Australe debba prevalere sui diritti e sugli interessi umani?**

Selezionate una sola risposta.

- Sì, sempre
- Sì, nella maggior parte dei casi, con limitate eccezioni
- No, gli interessi umani devono essere bilanciati in modo paritario
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

- 7. L'Articolo V stabilisce che la conservazione, la protezione e il ripristino delle comunità ecologiche dell'Antartide debbano avere priorità rispetto**

**all'ottenimento di benefici finanziari o di altro tipo a spese dell'Antartide.
Siete d'accordo?**

Selezionate una sola risposta.

- Sì, la protezione e il ripristino naturale dovrebbero sempre prevalere
- Sì, nella maggior parte dei casi, con limitate eccezioni
- La conservazione e i benefici finanziari o di altro tipo dovrebbero essere bilanciati caso per caso
- No, i benefici finanziari e gli altri benefici umani dovrebbero essere considerati in egual misura
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

8. L'Articolo VI richiede agli Stati di adottare misure giuridiche e pratiche per riconoscere, proteggere e garantire i diritti dell'Antartide e degli esseri antartici. Queste misure dovrebbero comprendere il monitoraggio degli impatti, la prevenzione dei danni, l'accertamento delle responsabilità per le violazioni e la possibilità di intraprendere azioni legali per proteggere l'Antartide. Siete d'accordo sul fatto che gli Stati debbano avere queste responsabilità?

Selezionate una sola risposta.

- Sì, gli Stati dovrebbero avere chiari obblighi giuridici di prevenire i danni e garantire la responsabilità
- Sì, anche se l'ambito di tali obblighi dovrebbe essere ulteriormente definito
- Sì, ma tali obblighi dovrebbero essere attuati progressivamente attraverso i quadri esistenti
- No, tali obblighi dovrebbero rimanere volontari anziché giuridicamente vincolanti
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

- 9. L'Articolo VII richiede che l'Antartide, l'Oceano Australe e gli esseri antartici siano efficacemente rappresentati nelle decisioni che possono riguardarli. Chi è coinvolto in processi decisionali deve tenere conto della pluralità di prospettive culturali per determinare il miglior interesse dell'Antartide e dell'Oceano Australe. Quale approccio sostenete?**

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Persone accuratamente selezionate dovrebbero rappresentare l'Antartide nelle decisioni che riguardano i suoi interessi
- Le istituzioni esistenti dovrebbero essere rafforzate per rappresentare gli interessi dell'Antartide
- Dovrebbero essere inclusi i detentori di conoscenze indigene e native
- Dovrebbero essere incluse le comunità insulari e le comunità vulnerabili ai cambiamenti climatici
- Dovrebbero essere rappresentati i giovani e le generazioni future
- Le competenze scientifiche dovrebbero essere integrate con prospettive culturali ed etiche
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

- 10. L'Articolo VIII consente attività all'interno dell'Antartide solo quando esiste una ragione imperativa e quando l'attività è pacifica, coerente con i diritti dell'Antartide e nel miglior interesse dell'Antartide. Quali delle seguenti attività, se ve ne sono, ritenete possano soddisfare tali requisiti?**

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Ricerca scientifica che migliori la conoscenza dell'Antartide e dell'Oceano Australe
- Ricerca che contribuisca alla protezione climatica, alla conservazione o al ripristino ecologico
- Attività necessarie per proteggere, conservare o ripristinare l'Antartide e gli esseri antartici
- Attività di monitoraggio e rigenerazione ambientale che contribuiscano al ripristino dell'ecologia
- Iniziative necessarie per prevenire danni all'Antartide e all'Oceano Australe

- Attività educative e controllate, che contribuiscano alla conoscenza pubblica dell'Antartide
- Nessuna forma di turismo commerciale dovrebbe essere considerata una ragione imperativa
- Nessuna attività estrattiva o orientata al profitto dovrebbe essere considerata una ragione imperativa
- Nessuna attività umana può mai soddisfare questa soglia
- La pesca commerciale dovrebbe essere autorizzata ma limitata
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

11. L'Articolo IX afferma che l'Antartide dovrebbe essere rappresentata da persone dotate della necessaria comprensione, competenza, integrità e impegno nei confronti dell'Antartide e dei suoi interessi. Quali qualità e competenze ritenete più importanti per questo tipo di rappresentazione?

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Competenza scientifica
- Conoscenza degli ecosistemi antartici
- Comprensione delle prospettive indigene e pluriculturali
- Indipendenza da interessi politici e commerciali
- Leadership etica e integrità
- Esperienza nel diritto, nella governance o nelle politiche pubbliche
- Impegno per il benessere a lungo termine dell'Antartide
- Non saprei
- Altro: _____

Commento facoltativo: _____

12. Nel complesso, in quale misura sostenete la Dichiarazione sui Diritti dell'Antartide e dell'Oceano Australe?

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Sostengo fortemente la Dichiarazione
- Sostengo la Bozza, ma con alcune riserve o proposte di modifica
- Sostengo gli obiettivi generali della Bozza di Dichiarazione, ma sono necessari cambiamenti significativi
- Non sostengo la Dichiarazione nella sua forma attuale
- Non sostengo la Dichiarazione
- Non saprei
- Altro: _____

13. Qual è la vostra fascia d'età?

È obbligatorio selezionare una risposta.

- Meno di 18 anni
- 18-29
- 30-44
- 45-59
- 60+
- Preferisco non rispondere

14. Qual è il vostro genere?

È obbligatorio selezionare una risposta.

- Donna
- Uomo
- Non binario
- Non conforme al genere
- Preferisco non rispondere
- Altro: _____

15. Con quale eredità culturale o tradizione vi identificate o sentite maggiormente allineati?

Descrivetevi liberamente, oppure indicate che preferite non rispondere.

La vostra risposta: _____

16. Come siete venuti a conoscenza di questa consultazione?

Selezionate una sola risposta.

- Sono membro dell'Alleanza Antartica
- Sito web / social media
- Stampa
- Newsletter
- Luogo di lavoro
- Passaparola
- Altro: _____

17. Qual è il vostro background?

È obbligatorio selezionare tutte le opzioni pertinenti.

- Studente
- Accademia / ricerca
- Attività ambientale
- Istituzione / governo / politiche pubbliche
- Professione legale
- Popoli indigeni / Prime Nazioni / detentore di conoscenze ancestrali
- Media e comunicazione
- Industria (pesca / turismo / altro)
- Faccio parte di una ONG (specificare nei commenti)
- Altro: _____

Commenti facoltativi: _____

18. Di che natura è il vostro legame con l'Antartide e l'Oceano Australe?

Selezionate tutte le opzioni pertinenti.

- Non ho nessun collegamento diretto
- Ho visitato l'Antartide una o più volte
- Lavoro in un settore legato all'Antartide
- Sono attivamente coinvolto/a nella ricerca
- Sono interessato/a al bene dell'Antartide
- Altro legame (specificare): _____

Commento: _____

COMMENTI GENERALI

C'è qualcos'altro che desiderate condividere e che non è stato affrontato nelle domande di questo questionario, che riguardi la Dichiarazione nel suo complesso, la nomenclatura, i concetti, il suo ambito di applicazione o a qualsiasi altra questione che ritenete sia stata omessa o da correggere?

La vostra risposta: _____

GRAZIE PER AVER PARTECIPATO A QUESTA CONSULTAZIONE

Le vostre risposte contribuiranno al lavoro in corso sulla Bozza prima che questo documento sia finalizzato per la sua firma, prevista per il 1° dicembre 2026.

Se desiderate rimanere coinvolti nell'iniziativa dell'Alleanza Antartica, lasciate il vostro indirizzo e-mail qui di seguito.

Indirizzo e-mail: _____